

GÓÐIR BRÚKTIR BILAR
Nissan Almera 2,0 Diesel 6X gráur, 4 hurðar, árg. 1997, 151.000 km.
94.000
Nissan Primera 1,6 LX gráur, 4 hurðar, árg. 1995, 126.000 km.
69.000
Nissan Primera 2,0 reyður, 4 hurðar, árg. 1991, 121.000 km.
47.000
Nissan King Cab 4x4 Diesel gráur, 2 hurðar, árg. 1996.
78.000
Peugeot 206 XR 1,9 D bronze, 5 hurðar, árg. 1999, 88.000 km.
110.000
Peugeot 306 XS 2,0 St. Car ljósa bláur, 5 hurðar, árg. 1999.
130.000
Peugeot 306 Diesel Aircon bláur, 4 hurðar, árg. 1999, 47.000 km.
125.000
Opel Astra 1,6 bláur, 5 hurðar, árg. 1995, 109.000 km.
67.000
Opel Astra 1,6 Club Wagon reyður, 5 hurðar, árg. 1995, 110.000 km.
55.000
Opel Astra 1,7DTi grønur, 4 hurðar, árg. 1997, 108.000 km.
99.000
Opel Astra 1,8 Club Wagon grønur, 5 hurðar, árg. 1995, 104.000 km.
70.000
Opel Astra 2,0 Dti Wagon gráur, 5 hurðar, árg. 1998, 76.000 km.
130.000
Opel Astra 1,7d Wagon bláur, 5 hurðar, árg. 1995, 142.000 km.
55.000
Opel Astra 1,7d Wagon grønur, 5 hurðar, árg. 1995, 99.000 km.
65.000
Opel Astra 1,6 Club Wagon brúnur, 5 hurðar, árg. 1997, 40.000 km.
85.000
Opel Vectra 1,4 hvítur, 4 hurðar,
26.000
Opel Vectra 2,0 CD grønur, 4 hurðar, árg. 1997, 48.000 km.
134.000
Saab 900 S reyður, 5 hurðar, árg. 1995, 119.000 km.
98.000
Ford Fiesta bláur, 5 hurðar, 130.000 km.
10.000
Mazda 323 F 1,6i GLX vinreyður, 5 hurðar, árg. 1996, 116.000 km.
65.000
Bilarnir finnast eisini á: www.nissan.fo
% Meinhardt Arge v/ oyggjarveglin • Postsmoga 3171 110 Tórshavn • Tel. 31 61 61

Svimjihøllin í Klaksvík:

Ein dýr og vánalig loysn!

Hetta sigur Søren Olsen, fyrrverandi venjari hjá svimjifelagnum Ægir í Klaksvík, um umvælingarnar, sum skulu verða gjørdari svimjihøllini tey komandi árin

SVIMJIHØLL
Ragnhild Ellingsgaard

Klaksvík: Svímjihøllin í Klaksvík letur í dag upp aftur, eftir at hon „síðani august mánaða seinasta ár hefur verið afturlatin í samband við tað fyrsta av trimum byggistigum, hvørs endamál er at umvæla og nýmótansgera høllina.

Av tí sama hava klaksvíkingar og norðoyingar annars ongan møguleika havt fyri at kunna taka nøkur tøk

í hyljunum, og tað hefur eisini havt sínar fylgir fyri svimjifelagið í Klaksvík.

Katastrofalar fylgir Svímjifelagið Ægir í Klaksvík kundi áðrenn afturlatingina av svimji-



Søren Olsen, fyrrverandi venjari hjá Ægir, heldur ikki, at umvælingarnar í svimjihøllini eru tann rætta loysnin

høllini vísa á tey frægastu úrslitini í langa tíð. – Vit vunnu stórt sæð alt, sum var at vinna, greiðir Søren Olsen frá, sum var venjari hjá Ægir hetta tíðarskeiðið. – Vit settu enn tá føroyskt met, og tað klárar man ikki á hvørjum ári. Tað er long tíð síðani, at tað hefur gingist Ægir so gott, sum tað gjørdi beint áðrenn, at svimjihøllin lat aftur, sigur Søren.

Hann sigur viðari, at

afturlatingin av svimjihøllini hefur havt katastrofalar fylgir fyri svimjararnar og svimjifelagið í Klaksvík. Í tíðini, meðan svimjihøllin hefur verið afturlatin, hava tey ongan møguleika havt fyri at halda fast við góða venjingarstøðið, sum tey vóru komin á.

– Onkur hefur ferðast til Gøtu av og á, har hann hevur vant við svimjifelagnum Skeggjum, men tað ber jú illa til, tá ein samstundis gongur í skúla, sigur Søren. Ægir plagar eisini at skipa fyri tiltøkum av ymsum slag fyri at fáa eitt sindur av peningi inn til felagið, men eisini hetta virksemi hefur ligið stilt í hesar 7 mánaðirnar, sum svimjihøllin hefur verið afturlatin.

Afturlatingin hefur eisini ført við sær, at Ægir væntandi hefur mist fleiri av teim svimjarum, sum vóru við í felagnum í august mánaða.

Men hóast svimjihøllin í dag letur upp aftur, so fer Ægir væntandi ikki í gongd við nakað sum helst fyrr enn næsta kappingarárið byrjar í august mánaða.

– Núverandi kappingarár er nærum liðugt, so tað nyttar okkum einki at royna at koma við har. Tað einasta, ið er eftir, er FM-kappingin, men heldur ikki har kunnu vit gera okkum nakra vón um at verða við.

Um tú skalt gera teg galdandi í svimjing, so noyðist tú at venja øgiliga

hart fyri at koma upp á eitt hósكاني støði. Og tað klárar eingin uppá so stutta tíð, greiðir Søren frá, sum annars eisini væntar, at tað fer at taka langa tíð hjá svimjarunum í Klaksvík at koma upp aftur á sam støði, sum tey vóru á áðrenn afturlatingina av svimjihøllini.

Hol í høvðið-projekt

Søren Olsen hefur eisini sína avgjördu meining um byggistigini, sum skulu verða framd í svimjihøllini. – Sjálvur haldi eg tað vera eitt fullkomið hol í høvðið-projekt at fara undir slíkar umfatandi broytingar í eini so gamlari svimjihøll, sigur hann.

Søren heldur, at ístaðin fyri at farið í gongd við nakrar so umfatandi broytingar, so hevði rættasta loysnin heldur verið at bygt eina nýggja svimjihøll, so tann gamla kundi verið opin, inntil tann nýggja varð klár at brúka.

– Um eini 4 ár skal núverandi svimjihøllin latast aftur enn eina ferð í samband við tey næstu byggistigini, og hetta merkist sjálvandi aftur hjá felagnum, sigur Søren.

Eftir ætlan skal hetta næsta byggistigið umfata broytingar innan í sjálvari høllini. Millum annað skulu hyljarnir gerast av nýggjum, og ein stór vatnskreiðubreyt skal eisini leggjast við ein av hylju-

num. Eitt kafeteria verður væntandi eisini at finna í høllini, tá umvælingarnar eru komnar afturum.

– Hetta eru alt sera kostnaðarmikil stig, sum taka langa tíð, og er eftir mínari meting eitt púra st hol í høvðið-projekt. At bygt eina nýggja svimjihøll hevði verið nógv biligari, um vit hyggja frameftir, sigur Søren.

Søren veit annars ikki at siga, um hann verður ein av venjarunum hjá Ægir til komandi kappingarárið. Hann hefur fingið okkurt tilboðið aðrastaðnis frá, men hefur enn ikki tikið nakra avgerð um, hvar hann fer at vera.

– Eg eri klaksvíkingur við stórum K, og tí vil hjartað eisini altíð brenna fyri Klaksvíkini. Men útlitini fyri at kunna skapa nøkur góð úrslit eru sera vánalig, nú svimjihøllin skal lata aftur í tíð og úrtíð, greiðir Søren frá.

Landsstýrismaður í stríð við viðtøkur Framtaksgrunsins

Tað er í stríð við viðtøkurnar fyri Framtaksgrunnin, tá Bjarni Djurholm, landsstýrismaður við vinnumálum, sigur, at hann ikki vil hava Føroya Fiskavirking sterkari enn felagið er, segði nevndin í Framtaksgrunninum. Landsstýrismaðurin visir hesum aftur og sigur, at hann hefur eingi krøv sett yvirhøvur, men bara sagt sína hugsan um málið

VINNUMÁL
Edvard Joensen

Bjarni Djurholm tekur ikki undir við, at Føroya Fiskavirking verður styrkt í mun til tað, felagið í lotuni er. Hetta er beinleiðis í stríð við viðtøkurnar hjá Framtaksgrunninum, sum eigur Føroya Fiskavirking. Endamálið hjá Framtaksgrunninum er at fáa mest møgulegt burtur úr hvørjari krónu, sett er í vinnuna.

Bjarni Djurholm, landsstýrismaður visir hesum aftur og visir samstundis á, at viðtøkurnar siga heilt greitt, at tá yvirskot er hjá

eini fyrítøku, sum Framtaksgrunnurin eigur, skulu aktivini hjá henni seljast.

–Tað er hetta, eg havi víst á, sigur Bjarni Djurholm. Eg havi als eingi boð givið yvirhøvur, men bara sagt mína hugsan um málið, og tað havi eg loyvi til.

Bjarni Djurholm sigur við Sosialin, at hann hevði uppskot um, at partabrøv í Fiskavirking vórðu lutað út til øll starvsfólk hjá felagnum fyri á tann hátt at fáa privatiserað felagið so breitt sum gjørligt.

Til hetta svaraði nevndin, sigur Bjarni Djurholm, at hon hevði hugsað um ein líknandi møguleika, men har var býtislykilin soleiði, at leiðslan fekk størsta partin, meðan restin av arbeiðsbólkinum fekk tann minna.

–Hesum kundi eg ikki taka undir við, sigur Bjarni Djurholm.

Fyrrverandi nevndin í Framtaksgrunninum segði seg frá, við millum øðrum teirri grundgeving, at hon ikki fekk arbeitt optimalt, tí landsstýrismaðurin legði seg út í arbeiði hennara. Hesum noktaði landsstýrismaðurin fyri.

Víst varð tí brævaskifti, har nevndin segði, prógv vóru fyri hesum. Sosialurin bað um innlit í hesi brøv, men fekk noktandi svar, tá málið varð viðgjørt í press-



Bjarni Djurholm visir aftur, at hann sum landsstýrismaður við vinnumálum arbeiðir í móti viðtøkunum hjá Framtaksgrunninum. Tað gjørdi nevndin hinvegin, sigur hann, tí tað stendur heilt greitt, at tá ein fyrítøka hjá Grunninum gevur yvirskot, skulu aktivini seljast. Men gamla nevndin vildi heldur savna meira inn í Føroya Fiskavirking

uni herfyri.

Um vikuskiftið fekk Sosialurin kortini brøvini útlýggjað, og stendur har heilt greitt, at Bjarni Djurholm er ikki samdur við nevndina, sum tá sat fyri Framtaksgrunnin.

Hann skrivar í brævi til nevndina, dagf. 21. des. 2001, at hann... »tekur ikki undir við, at at Føroya Fiskavirking í samband við

eina umskipan av Fiskasøluni skal gerast stórri og sterkari, enn tað er.«

Hesi orð leggur nevndin soleiðis út, at Bjarni Djurholm ynskir ikki, at Føroya Fiskavirking skal arbeiða optimalt, sum fyriskipað er, soleiðis at teir almennu pengarnir, sum Framtaksgrunnurin hefur sett í felagið, skulu geva optimalt avkast.

Bjarni Djurholm sigur hinvegin, at hesi orð skulu síggjast í ljósinum av samskifti, sum fyrr hevði verið millum landsstýrismannin og nevndina.

Tað er júst í tí samskiftinum, at landsstýrismaður hefur lagt trýst á nevndina, segði fyrrverandi nevndin.

Grundin til hesa støðu er, at nevndin, sum tá sat í Framtaksgrunninum, vildi

flyta partar av Føroya Fiskasølu yvir í Føroya Fiskavirking fyri á tann hátt at styrkja hesa fyrítøkuna, sum gekk væl. Soleiðis metti nevndin, at hon kundi fáa sínar íløgur afturvunnar.

Landsstýrismaðurin var í móti hesum og hevur, sum skilst á keldum hjá Sosialinum, havt at nevndini og beinleiðis vilja steðgað ætlanum hennara.

Tað skal envndin so aftur hava lagt út sum, at Bjarni Djurholm hefur arbeitt í beinleiðis stríði við viðtøkurnahjá Framtaksgrunninum.

Bjarni Djurholm svaraði aftur við at boða frá, at nevndarlímirir ikki skuldu rokna við at verða afturvaldir, í øllum forum skuldi formaðurin skiftast út. Tað fekk so alla nevndina til at siga seg frá.

Eisini hefur Bjarni Djurholm, landsstýrismaður í hesum høpi ført fram, at hann hevði hesa støðu, tí hann er eftirlitsstovnur hjá Framtaksgrunninum. Men tað er ikki rætt, tí eftirlitið við almennum grunnum, sum eitt nú Framtaksgrunninum, hevur danska Erhvers- og Selskabsstyrelsen.

Verkfallið órógvaði tyrluflúgvingina

Tað var slíkur gravgangur eftir at leiga tyrluna fríggiadagin, at tað gek út yvir onkran av rututúrinum, sum skuldu verið gjørdir. Eitt nú var einki samband út í Mykines fyrr enn móti kvøldi, hóast tyrlan átti at verið har úti klokkan tiggju fyrrapartin

SAMFERÐSLA
Edvard Joensen

Fólk, sum skuldu við tyrluni út í Mykines klokkan tiggju fríggjamorgunin, sluppu ikki avstað fyrr enn klokkan seks seinnapartin, hóast ruta eisini átti at vera klokkan fyra seinnapartin. Eingin onnur frágreiðing varð givini enn, at tyrlan fleyg leigturúr.

Úti í Mykinesi gingu fólk og biðaðu eftir tyrluni, sum ikki kom, og á flogvølli-

num gingu ferðafólk eisini og biðaðu eftir at sleppa út í Mykines.

Tá klokkan var trý seinnapartin, fóru tey aftur at vita, hvussu vorðið var og vildu vera í góðari tíð, til tyrlan kom klokkan fyra, sum ferðaætlanin sigur. Men hon kom ikki fyrr enn klokkan seks.

Magni Arge, stjóri á Atlantsflogi, sigur, at hann visti ikki um hesa støðuna fyrr enn hann kom til arbeiðis mánamorgunin.

Hann hefur kannað málið, sigur hann, og viðgongur trupulleikan.

Tó leggur hann afturat, at tyrlan, tá avtornaði, hevði verið heilar fimm ferðir í Mykinesi, áðrenn fíggiadagurin var av.

–Tað, sum hendi, greiðir Magni Arge frá, var, at tað stóð bert eitt ferðafólk uppskrivað til Mykinesrutuna klokkan tiggju. Ein ávis seinking var longu tá, og sera nógv trýst á tyrluni. So gjørt varð av, at hetta ferðafólkíð skuldi biða til seinnapartstúrinn.

Men onkunsvegna hevur innanhýsis samskiftið ikki riggað, tí eingi boð vórðu givin viðari um hesa broytingina.

Ikki fyrr enn út móti kvøldi kom tyrlan so út í Mykines, og øll ferðafólkini, sum tá vóru, sluppu avstað, umfram at fyra farmatúrar vórðu gjørdir.

Annars var fríggiadagurin heilt óvanligur orsakað av verkfallinum, sigur Magni Arge. Neyðugt var at biða fólk, sum annars hevði frí, til arbeiðis, so at flúgvast kundi við báðum tyrlunum.

Tað mundi vera einar tríggar feðrir so nógv uppringingar til Atlantsflog tann dagin, í mun til ein vanliga dag. Einar 800 uppringingar, metir stjórin á Atlantsflogi, at felagið fekk.

–Tá einu lötuna stóðu 151 fólk uppskrivað at sleppa til Suðuroyar við tyrluni, sigur hann.

Hóast hesi misskiljingina, sum var fríggiadagin, leggur Magni Arge dent á,



Fríggiadagin biðaðu fólk í Mykinesi eftir tyrluni í átta tímaruttan at fáa boð um, hvat hendi Mynd: Edvard Joensen

at leiguflúgving á ongan hátt verður tikin fram um høvðusskyldurnar hjá tyrlutanastuni.

Tær eru at flúgva føstu

ruturnar og at røkja leiting- og bjargingaruppgávurnar fyri Vaktar- og Bjargingartænastuna.

–Tær báðar uppgávurnar

fara altíð at standa í fremstu røð, sigur Magni Arge, stjóri á Atlantsflogi.